Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

(повне найменування закладу вищої освіти)

Навчально-науковий інститут фізико-технічних і комп'ютерних наук

(назва інституту/факультету)

Кафедра іноземних мов

(назва кафедри)

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

Іноземна мова за професійним спрямуванням

(вкажіть назву навчальної дисципліни (іноземною, якщо дисципліна викладається іноземною мовою))

обов'язкова

(обов'язкова чи вибіркова)

Освітньо-професійна програма – *"Комп'ютерна інженерія"*

Спеціальність *123 – Комп'ютерна інженерія*

(шифр і назва спеціальності)

Галузь знань *12 – Інформаційні технології*

(шифр і назва галузі знань)

Рівень вищої освіти – *перший (бакалаврський)*

(вказати: перший (бакалаврський)/другий (магістерський)/третій (освітньо-науковий))

Навчально-науковий інститут фізико-технічних і комп'ютерних наук

(назва факультету / інституту, на якому здійснюється підготовка фахівців за вказаною освітньо-професійною програмою)

Мова навчання – *англійська*

(мова, на якій читається дисципліна)

Кількість кредитів: 5

Форми навчальної діяльності: практичні занятті, самостійна робота

Форма підсумкового контролю: іспит

Розробники: Манютіна Олена Іванівна, доцент кафедри іноземних мов для природничих факультетів, канд. філолог.наук

Мудра Олена Василівна, асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів,канд.педагог.наук

(П.І.Б. авторів, посада, науковий ступінь, вчене звання)

Профайл викладача (-ів) http://www.natural1.chnu.edu.ua/?lang=uk

Контактний тел. (0372) 584743 – кафедра іноземних мов для природничих факультетів

E-mail: o.maniutina@chnu.edu.ua, o.mudra@chnu.edu.ua

Сторінка курсу в Moodle https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=117

Консультації: Розклад очних консультацій викладачів (одна академічна година (45 хвилин) / тиждень) за розкладом, затвердженим на поточний навчальний рік розміщено за посиланням: http://www.natural1.chnu.edu.ua/?page_id=15&lang=uk

Онлайн консультації: одна академічна година (45 хвилин) / тиждень за розкладом http://www.natural1.chnu.edu.ua/?page_id=15&lang=uk

Індивідуальні консультації: за попередньою домовленістю з викладачем курсу.

1. Анотація дисципліни

Курс є логічним продовженням вивчення іноземної мови у школі і складається з нижче вказаних етапів:

Перший етап (І курс (1 сем, 1 та /або 1, 2 модулі)) – адаптивний курс: проводиться лексична, тематична, культурологічна підготовка до розширення бази знань та переходу до вивчення курсу «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (далі – ІМПС).

Другий етап (І курс (2 сем.), ІІ курс (ІІІ сем., 1 модуль) – виробляються вміння та навички, необхідні для різних видів читання, монологічного мовлення, діалогів, бесід; вдосконалення вміння та навичок читання; поглиблення фонетичних, граматичних, лексичних навичок, підготовка переходу до вивчення поглибленого курсу іноземної мови.

Третій етап (ІІ курс ІІІ сем., 2 модуль) – закріплення отриманих знань, оволодіння навичками реферування спеціальної літератури, перекладу; здійснення переходу від вивчення мови, як навчального предмета до практичного використання в учбових, наукових, пізнавальних та комунікативних цілях.

Основні принципи курсу: професійна спрямованість, комунікативність, модульність (модульний зразок), тематичність.

Результатами вивчення курсу мають стати удосконалення бази знань та досягнення рівня володіння мовою B1+/B2 (за стандартними вимогами на здобуття ступеня бакалавра); реалізація нижченаведених цілей:

2. Мета навчальної дисципліни: Практичною метою є створення бази для автономного й інструментального володіння іноземною мовою для участі у письмовому спілкуванні та усному мовленні; реалізувати комунікативні наміри на письмі (ділове листування, оформлення спеціалізованої документації, анотації, звіти тощо); працювати з іншомовними джерелами академічного та професійно-виробничого характеру, здійснювати ознайомче, пошукове та вивчаюче читання; користуватися іншомовними джерелами загального та професійно-виробничого характеру (друкованими та електронними).

2.1. Завдання

Мовленнєві вміння як важливий складник лінгвістичної компетенції включені до загальних цілей навчання. Попри те, що вони перелічені окремо, мовленнєві вміння розвиваються в інтегрований спосіб, визначаються й комбінуються відповідно до мовної поведінки, яка є специфічною для сфер і ситуацій, пов'язаних із навчанням та спеціалізацією, з наданням пріоритету найбільш важливим із них у ситуації ділового спілкування з метою формування професійної іншомовної комунікативної компетентності.

Вміння учитися спрямоване на розвиток здатності студентів ефективно користуватися навчальними можливостями, створеними навчальними ситуаціями, які сприяють розвитку самостійності студентів у навчальній та пов'язаній зі спеціалізацією сферах.

Лінгвістичні компетенції як знання та вміння використовувати мовні одиниці складаються з лексичної, граматичної, семантичної, фонологічної, орфографічної та орфоепічної компетенцій.

Лексична компетенція як складник лінгвістичної компетенції утворюється із лексичних та граматичних елементів. На вибір лексичних елементів впливають академічні та/або професійні сфери і ситуації, в яких вони мають вживатися, тому підбір лексики здійснюється в чіткій відповідності до зазначених у програмі тем.

3. Пререквізити.

Курс «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є обов’язковою дисципліною, призначеною для викладання студентам Навчально-наукового інституту фізико-технічних та комп’ютерних наук першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

Для підвищення ефективності засвоєння курсу, у випадку недостатнього рівня базових знань (A2+ або B1, згідно з «Рекомендаціями Ради Європи»), а також з метою

забезпечення можливостей неформальної освіти студентам, які виявили бажання урізноманітнити, підсилити результати за програмою навчання з «Іноземної мови (за професійним спрямуванням)» пропонується проходження курсів, зокрема інтенсивних, з отриманням сертифікатів, як індивідуальне завдання (ІНДЗ). За один модуль зараховується не більше 5 балів при 100% (4б- 80-99%, 3б- 60-79% та ін.) проходженні курсів на сучасних віртуальних платформах (Prometheus, Coursera та інші) та/або в Лінгвістичному центрі ЧНУ ім. Ю. Федьковича. та/або курсу з профілюючої дисципліни іноземною мовою.

4. Результати навчання

У результаті вивчення повного курсу дисципліни передбачається, що студенти продемонструють **4.1. знання:**

- правил спілкування іноземною мовою для успішної комунікації в академічному та професійному середовищі з використанням вивченого граматичного і лексичного матеріалу з метою створення бази автономного та інструментального володіння іноземною мовою;
- фахової термінології та тематики, оформленої лексичним матеріалом, не лише передбаченим програмою, для розвитку здатності самостійно навчатися, що сприятиме продовженню навчання у подальшому професійному житті;
- достатнього лексичного та граматичного мінімуму для читання суспільно-політичної, публіцистичної, фахової літератури з розумінням основного змісту прочитаного для розвитку професійної комунікативної компетентності.

Після повного закінчення курсу іноземної мови підготовлений фахівець повинен **4.2. вміти:**

- брати участь в усному мовленні іноземною мовою в обсязі тематики, передбаченої програмою;
- реалізувати комунікативні наміри письмово (написання електронних, ділових листів);
- працювати з іншомовними джерелами академічного та професійно-виробничого характеру (друкованими та електронними носіями інформації, скласти анотацію до прочитаного тексту зі спеціальності, передати його зміст рідною чи іноземною мовами, презентувати інформацію за потреби);
- у виробничих умовах, на основі лексико-граматичного мінімуму, користуючись професійно орієнтованими іншомовними (друкованими та електронними) джерелами здійснювати ознайомлювальне, пошукове та вивчаюче читання.

Для вивчення курсу необхідні базові знання рівня А2 або В1 (Threshold- рубіжний), згідно з "Рекомендаціями Ради Європи".

4.3. Набути компетентностей:

ПРН – програмних результатів навчання

ПРН8. Вміти системно мислити та застосовувати творчі здібності до формування нових ідей.

ПРН12. Вміти ефективно працювати як індивідуально, так і у складі команди.

ПРН17. Спілкуватись усно та письмово з професійних питань українською мовою та однією з іноземних мов (англійською, німецькою, італійською, французькою, іспанською).

ПРН18. Використовувати інформаційні технології та для ефективного спілкування на професійному та соціальному рівнях.

ПРН20. Усвідомлювати необхідність навчання впродовж усього життя з метою поглиблення набутих та здобуття нових фахових знань, удосконалення креативного мислення.

ПРН21. Якісно виконувати роботу та досягати поставленої мети з дотриманням вимог професійної етики.

ЗК – загальних

ЗК2. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.
ЗК3. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
ЗК5. Здатність спілкуватися іноземною мовою.
ЗК6. Навички міжособистісної взаємодії.
ЗК8. Здатність працювати в команді.

5. Опис навчальної дисципліни

5.1. Загальна інформація

Форма навчання	Рік підготовки	Семестр	Кількість		Кількість годин						Вид підсумкового контролю
			Кредитів	годин	лекції	практичні	семінарські	лабораторні	самостійна робота	індивідуальні завдання	
Денна	1	1 2	2 1	90 90	- -	30 30	- -	- -	60 60		- залік
	2	1	2	90	-	30	-	-	60		іспит
Заочна	1	1 2	2 2	60 60	- -	8 8	- -	- -	52 52		- залік
	2	1	2	60	-	8	-	-	52		іспит

5.2. Структура змісту навчальної дисципліни

1 курс (І семестр)

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					Усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Змістовий модуль 1.												
Тема 1.1 (Практичні заняття) Адаптивний курс англійської мови загального спрямування. Вступні зауваги *Фаховий текст: Living in a digital age*			8						2			
Тема 1.1 (Самостійна робота) Завдання						7						8

до коректівного курсу з фонетики. Завдання до коректівного курсу з граматики *Фаховий текст: What is a computer? Computer essentials*												
Тема 1.2 (Практичні заняття) Основні поняття в галузі *Фаховий текст: Inside the system*			6						2			
Тема 1.2 (Самостійна робота) Завдання до коректівного курсу з фонетики. Завдання до адаптивного курсу з граматики *Фаховий текст: Inside the system*						8						8
Підсумковий тест			1									
Разом за змістовим модулем	30		15			15			4			
Змістовий модуль 2.												
Тема 2.1 (Практичні заняття) Основні професії в галузі *Фаховий текст: Buying a computer*			7						2			
Тема 2.1 (Самостійна робота) Завдання до коректівного курсу з фонетики. Завда						7						8

ння до адаптивного курсу з граматики (конструкція: there is/are; прийменники місця; займенники). *Фаховий текст: Type, click and talk!*												
Тема 2.2 (Практичні заняття) Сучасні засоби передачі інформації *Фаховий текст: The eyes of your computer*			7						2			
Тема 2.2 (Самостійна робота) Завдання до коректив ного курсу з фонетики. Завда ння до адаптивного курсу з граматики *Фаховий текст: How screen displays work* **Підсумковий тест**			1			8						10
Разом за змістовим модулем	30		15			15			4			
Усього годин за семестр				**90**				**заочн: 60**				

1 курс (II семестр)

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					Усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Змістовий модуль 3.												
Тема 3.1 (Практичні заняття) Здоров'я та особиста безпека студента *Фаховий текст: Computer Applications*			8						2			
Тема 3.1 (Самостійна робота) Завдання до корективного курсу з фонетики. Завдання до корективного курсу з граматики *Фаховий текст: Computer for the disabled*						7						10
Тема 3.2 (Практичні заняття) Екологічна грамотність *Фаховий текст: Peripherals*			6						2			
Тема 3.2 (Самостійна робота) Завдання до корективного курсу з граматики (майбутні часи англійського дієслова) *Фаховий текст: Choosing a*						8						10

printer												
Підсумковий тест			1									
Разом за змістовим модулем	30		15			15			4			
Змістовий модуль 4.												
Тема 4.1. (Практичні заняття) Стосунки з колегами. Вільний час і дозвілля. *Фаховий текст*: *Operating Systems*			8						2			
Тема 4.1. (Самостійна робота) Завдання до коректівного курсу з граматики *Фаховий текст: Computer Architecture*						7						10
Тема 4.2 (Практичні заняття) Ділові подорожі *Фаховий текст: Graphical User Interfaces*			6						2			
Тема 4.2 (Самостійна робота) Завдання до коректівного курсу з фонетики. Завдання до адаптивного курсу з граматики. Підготовка до проведення						8						10

модульного контролю. *Фаховий текст: Computer Users* Залік.												
Підсумковий тест			1									
Разом за змістовим модулем	30		15			15			4			
Усього годин за семестр					**90**					**заочн: 60**		

2 курс (ІІІ семестр)

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					Усь-ого	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Змістовий модуль 5.												
Тема 5.1. (Практичні заняття) Основні теорії науки за спеціальністю студента *Фаховий текст: Introduction to Mathematical analysis. Mathematical terminology*			8						2			
Тема 5.1 (Самостійна робота) Завдання до основного курсу з граматики *Фаховий текст: Probability theory, its applications. Statistics*						8						10
Тема 5.2. (Практичні заняття) Професійна лексика та комунікація *Фаховий текст: Data structures and algorithms*			6						2			
Тема 5.2 (Самостійна робота) Завдання до основного курсу з граматики *Фаховий текст: Basic Concepts Of Discrete Mathematics*						7						10
Підсумковий тест			1									
Разом за змістовим модулем	30		15			15			4			

Змістовий модуль 6.												
Тема 6.1 (Практичні заняття) Інновації та перспективи спеціальності *Фаховий текст: Program design and computer languages*			8						2			
Тема 6.1 (Самостійна робота) Реферування тексту. Завдання до основного курсу з граматики (правила вживання герундія та інфінітива) *Фаховий текст: Java*						8						10
Тема 6.2 (Практичні заняття) Влаштування на роботу *Фаховий текст: Jobs in ICT*			6						2			
Тема 6.2 (Самостійна робота) Повторення та узагальнення матеріалу. Підготовка до підсумкової контрольної роботи. Термінологічний тест.						7						10
Підсумковий тест			1									
Разом за змістовим модулем	30		15			15			4			
Усього годин за семестр	**90**						**60**					

5.3. Тематика практичних занять

Змістовий модуль (ЗМ) Тема	**Зміст навчального елементу**	**к-ть годин (денна)**	**к-ть годин (заочна)**
1 курс (I семестр) **ЗМ 1. Вступний курс. Основні поняття галузі**			
ТЕМА 1.1 (Практичні заняття) Адаптивний курс англійської мови загального спрямування. Вступні зауваги	Корективний курс фонетики. Елементи спілкування (привітання, знайомство, форми звертання, правила	**8**	**2**

	поведінки). Персональна ідентифікація. Щоденні обов'язки. Адаптивний курс граматики (артикль, іменник, присвійний відмінок іменника, артикль, присвійний відмінок іменника, дієслово to be поняття про дієслово). *Фаховий текст: Living in a digital age*		
ТЕМА 1.2 (Практичні заняття) Основні поняття в галузі	Ідентифікація професійного оточення; інтеграція у фахове середовище. Адаптивний курс з граматики (множина іменників; числівники; прикметники; ступені порівняння прикметників; типи питальних речень). *Фаховий текст: Inside the system*	**6**	**2**
Підсумковий тест		**1**	
Разом за змістовим модулем		**15**	**4**
ЗМ 2. Професії в галузі та пошук роботи. Засоби пошуку інформації			
ТЕМА 2.1 (Практичні заняття) Основні професії в галузі	Професії в галузі. Стосунки з колегами. Типи галузевих організацій. Вирішення проблем у громадських	**7**	**2**

	закладах. ЗМІ (пошук інформації у мережі інтернет, аналіз та систематизація). Лист-запрошення, лист-подяка. Адаптивний курс граматики (неозначені часи дієслова, прикметник, ступені порівняння прикметників). *Фаховий текст: Buying a computer*		
ТЕМА 2.2 (Практичні заняття) Сучасні засоби передачі інформації	Організація навчального процесу студента. Організація повся кденного життя студента. Сучасні засоби передачі інформації (телефонна розмова з компанією, інтернет, відеозв'язок). Адаптивний курс граматики (група теперішніх неозначених та тривалих часів, форми вираження майбутньої дії). *Фаховий текст: The eyes of your computer*	**7**	**2**
Підсумковий тест		**1**	
Разом за змістовим модулем		**15**	**4**
Усього за семестр		**30**	**8**
1 курс (II семестр) **ЗМ 3. Здоров'я та особиста безпека студента. Екологічна грамотність.**			

ТЕМА 3.1 (Практичні заняття) Здоров'я та особиста безпека студента	Особиста гігієна студента, організація робочого місця. Невідкладна допомога. Ідентифікація професійного оточення, інтеграція у фахове середовище. Адаптивний курс граматики (часи англійського дієслова в активному та пасивному стані). *Фаховий текст: Computer Applications*	**8**	**2**
ТЕМА 3.2 (Практичні заняття) Екологічна грамотність	Основи екологічної грамотності, охорона природи, екологічна безпека. Ідентифікація професійного оточення, інтеграція у фахове середовище. Адаптивний курс з граматики (таблиця неправильних дієслів англійської мови). *Фаховий текст: Peripherals*	**6**	**2**
Підсумковий тест		**1**	
Разом за змістовим модулем		**15**	**4**
ЗМ 4. Стосунки з колегами. Вільний час і дозвілля. Ділові подорожі.			
ТЕМА 4.1 (Практичні заняття) Стосунки з колегами. Вільний час і дозвілля	Спілкування з однолітками, викладачами, колегами;	**8**	**2**

	організація вільного часу та дозвілля; засідання, зустрічі, спілкування через Інтернет, дискусії на робочому місці, переговори. Ідентифікація професійного оточення, інтеграція у фахове середовище. Адаптивний курс з граматики (фразові дієслова). *Фаховий текст*: *Operating Systems*		
ТЕМА 4.2 (Практичні заняття) Ділові подорожі	Запит інформації, попереднє замовлення та бронювання, формальності під час подорожі, реєстрація, виписка з готелю**.** Ідентифікація професійного оточення, інтеграція у фахове середовище. Адаптивний курс граматики (складнопідрядні речення). *Фаховий текст: Graphical User Interfaces*	**6**	**2**
Підсумковий тест		**1**	
Разом за змістовим модулем		**15**	**4**
Усього за семестр		**30**	**8**
2 курс (III семестр)			
ЗМ 5. Основні теорії спеціальності. Професійна комунікація			
ТЕМА 5.1 (Практичні заняття) Основні теорії науки за спеціальністю студента	Основи математичного	**8**	**2**

	аналізу. Основні теорії науки. Методи обчислення. Основний курс з граматики: Складні, складнопідрядні, складносурядні речення. Умовний спосіб. *Фаховий текст: Introduction to Mathematical analysis. Mathematical terminology*		
ТЕМА 5.2 (Практичні заняття) Професійна лексика та комунікація.	Основна термінологія у галузі. Алгоритми. Поняття дискретної математики. Основний курс з граматики: Умовний спосіб. Неособові форми дієслова. *Фаховий текст: Data structures and algorithms*	**6**	**2**
Підсумковий тест		**1**	
Разом за змістовим модулем		**15**	**4**
ЗМ 6. Перспективи роботи за спеціальністю			
ТЕМА 6.1 (Практичні заняття) Інновації та перспективи спеціальності	Основні професії у галузі. Майбутня професія. Основи програмування. Основний курс з граматики: Складні, складнопідрядні, складносурядні речення. *Фаховий текст: Program design and*	**8**	**2**

	computer languages		
ТЕМА 6.2 **(Практичні заняття)** *Влаштування на роботу*	Ідентифікація професійного оточення; інтеграція у фахове середовище. Основні правила працевлаштування: як сподобатися інтерв'юеру. Співбесіда, аплікаційна форма, супровідний лист. Основний курс з граматики: Умовний спосіб. Неособові форми дієслова. *Фаховий текст: Jobs in ICT*	**6**	**2**
Підсумковий тест		**1**	
Разом за змістовим модулем		**15**	**4**
Усього за семестр		**30**	**8**
Всього		**90**	**60**

5.4. Самостійна робота студента

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	**ТЕМА 1.1 (Самостійна робота)** Завдання до коректівного курсу з фонетики. Завдання до коректівного курсу з граматики *Фаховий текст: What is a computer?* *Computer essentials*	7
2	**ТЕМА 1.2 (Самостійна робота)** Завдання до коректівного курсу з фонетики. Завдання до адаптивного курсу з граматики *Фаховий текст: Inside the system*	8
3	**ТЕМА 2.1 (Самостійна робота)** Завдання до коректівного курсу з фонетики. Завдання до адаптивного курсу з граматики (конструкція: there is/are; прийменники місця; займенники). *Фаховий текст: Type, click and talk!*	7
4	**ТЕМА 2.2 (Самостійна робота)** Завдання до коректівного курсу з фонетики. Завдання до адаптивного курсу з граматики *Фаховий текст: How screen displays work*	8
5	**ТЕМА 3.1 (Самостійна робота)** Завдання до коректівного курсу з фонетики. Завдання до коректівного курсу з граматики *Фаховий текст: Computer for the disabled*	7

6	**ТЕМА 3.2 (Самостійна робота)** Завдання до коректівного курсу з граматики (майбутні часи англійського дієслова) *Фаховий текст: Choosing a printer*	8
7	**ТЕМА 4.1 (Самостійна робота)** Завдання до коректівного курсу з граматики *Фаховий текст: Computer Architecture*	7
8	**ТЕМА 4.2 (Самостійна робота)** Завдання до коректівного курсу з фонетики. Завдання до адаптивного курсу з граматики. Підготовка до проведення модульного контролю. *Фаховий текст: Computer Users*	8
9	**ТЕМА 5.1 (Самостійна робота)** Завдання до основного курсу з граматики *Фаховий текст: Probability theory, its applications. Statistics*	8
10	**ТЕМА 5.2 (Самостійна робота)** Завдання до основного курсу з граматики *Фаховий текст: Basic Concepts Of Discrete Mathematics*	7
11	**ТЕМА 6.1 (Самостійна робота)** Реферування тексту. Завдання до основного курсу з граматики (правила вживання герундія та інфінітива) *Фаховий текст: Java*	8
12	**ТЕМА 6.2 (Самостійна робота)** Повторення та узагальнення матеріалу. Підготовка до підсумкової контрольної роботи. Термінологічний тест.	7
	Разом	**90**

5.4.1. Тематика індивідуальних завдань (реферати, есе, творчі завдання)

1 семестр 1 модуль: 1.Твір: Робочий розпорядок. 2.Твір: Яким має бути найкращий друг, колега. 3. Есе: Будинок майбутнього. 4. Есе: Психотип людини та професія.

1 семестр 2 модуль: 1. Доповідь: Безпека в Інтернеті. 2. Твір: Комп'ютер. 3. Діалог: Відеоконференція. 4. Доповідь: Основні поняття Нетикету.

2 семестр 1 модуль: 1. Безпека на робочому місці. 2. Проект: Периферійні пристрої. 3. Есе: Захист інформації 4. Проект: Сучасні ІТ винаходи.

2 семестр 2 модуль: 1. Ділова подорож. 2. Презентація: Операційні системи. 3. Культурні традиції країн. 4. Доповідь: Виставкова діяльність у Чернівцях.

3 семестр 1 модуль: 1. Проект: Сучасні методи обчислення інформації. 2. Доповідь: Мови програмування. 3. Твір: Наукові теорії у моєму житті.. 4. Твір: Моє запитання Білу Гейтсу.

3 семестр 2 модуль: 1. Доповідь: Правила влаштування на роботу. 2. Проект: Основи ділового листування. 3. Твір: Моя майбутня професія.

6. Форми і методи навчання

Орієнтація на ключові вміння, яких повинні набути майбутні фахівці, що вивчають дисципліну «Іноземна мова за професійним спрямуванням», зумовлює вибір методів.

Поряд із методами навчання англійської/німецької мови на заняттях, залучаються і типові технології професійної діяльності (рисунки, карти, таблиці, схеми, аудіо- та відеоматеріали, навчальні кінофрагменти, матеріали з інтернету тощо).

Тому методична частина Програми охоплює:

1) Навчально-методичні засоби

2) типові технології професійної і фахової діяльності.

Навчально-методичні засади

1. Роль студентів і викладачів

Студент як партнер викладача знаходиться в центрі навчального процесу. Обидва здійснюють вибір тем, знаходять і впорядковують матеріали, погоджують методи й соціальні форми організації заняття. При цьому викладач виступає радше як порадник, координатор, модератор та ініціатор навчального процесу. Під час організації занять він враховує індивідуальність способів засвоєння кожним студентом іншомовного матеріалу та пропонує відповідні стратегії навчання.

2. Автономне навчання, навчальні технології

Технологіями навчання студенти оволодівають під керівництвом викладача.

Навчальні технології, що використовуються в навчальному процесі:

- набуття знань про світ засобами мови (інтернаціоналізми, власні назви, назви регіонів та населених пунктів), а також наочними засобами (малюнки, карти, фотографії, схеми, таблиці);
- розпізнавання типів текстів, їх структур та співвідношення з відповідними видами читань;
- формування, упорядкування та осмислення взаємозв'язків тем і навчальних матеріалів;
- розпізнавання і використання взаємозв'язку між лінгвістичними (почуте, прочитане) та паралінгвістичними (міміка, жести) засобами спілкування;
- вміння користуватися довідниками, словниками, енциклопедіями, розмовниками, а також засобами інтернет-мережі;
- використання анкет і тестів для самооцінки.

3. Засоби та носії інформації

Викладач повинен прагнути використати в навчальному процесі різноманітні засоби й носії інформації:

а) візуальні (газети, журнали, фотокартки, плакати, таблиці, рисунки, картини, коркові та магнітні дошки, проектори);

б) аудитивні (фільми, телебачення, відеозаписи, цифрові відеодискети);

в) електронні (комп'ютерні програми, інтернет).

Одномовність:

Англійська мова як іноземна є засобом спілкування на занятті. Інша мова може бути використана як виняток (до 30 %), лише в тих випадках, якщо вона сприяє процесу навчання, або служить для економії навчального процесу, зокрема, під час:

- пояснення слів і складних фахових понять, тлумачення яких іноземною мовою складне або неоднозначне;
- осмислення взаємозв'язку між комунікативними намірами і відповідними мовними структурами;
- обміну досвідом між студентами з питань технологій і стратегій навчання.

4. Медіація

Медіація, тобто усний та письмовий переклад, Тема є метою викладання німецької/англійської мови. Проте вона використовується при спілкуванні між особами, які з певних причин Тема можуть мати безпосередніх контактів. Однак існують певні професійні ситуації, які ставлять майбутнього фахівця перед необхідністю забезпечити адекватну передачу інформації з рідної мови на іноземну або навпаки.

5. Робота над помилками

Виходячи з основних цілей Програми, у роботі над помилками доцільно керуватися, зокрема, такими рекомендаціями:

1) на етапі продукування змісту виправлення помилок недоцільне, оскільки це може перешкоджати комунікативній та соціальній діяльності студента. І, навпаки,

Негайне виправлення помилок, як правило, доцільне і корисне на етапах вивчення мовних норм, при виконанні граматичних, лексичних або фонетичних вправ.

2) розпізнавання помилок має бути елементом навчального процесу і використовуватися викладачами і студентами як засіб постійного вдосконалення знань. Найчастотніші і типові помилки викладачі можуть зробити предметом аналізу, який міг би стати вихідним пунктом для виконання спеціальних вправ.

6. Професійно і фахово орієнтовані технології навчання.

До професійно і фахово орієнтованих технологій у навчальному процесі належать організація роботи й часу, візуалізація, презентація, ведення розмови (дискусії, аналіз професійних ситуацій, проектна робота, ділові ігри). Останні відкривають можливості для творчої та експериментальної діяльності й навчання, якими керують самі студенти.

Проектна робота й ділові ігри мають велике значення під час підготовки студентів до виконання майбутніх професійних завдань.

Студенти використовують свої мовні, міжкультурні, методичні й фахові знання для реалізації проекту, що передбачає планування, пошук, систематизацію, презентацію. Проекти завжди міжпредметні. Проектна робота й ділові ігри реалізуються ефективніше, якщо з самого початку студенти й викладачі разом свідомо використовують технології та соціальні форми роботи.

На заняттях використовуються такі методичні прийоми:

1) тренування передмовленнєвих навичок (мовні лексико-граматичні вправи);
2) розвиток навичок діалогічного мовлення;
3) навчання читання (три види читання);
4) навчання читання спеціальної літератури, реферування та анотування, ділові ігри;
5) навчання перекладу (усному та письмовому);
6) проведення бесід, круглих столів, прес-конференцій із використанням прийомів занурення в природне середовище даного лінгвістичного ареалу, радіопередач та інше.

Текстовий матеріал складається з уривків або цілих текстів (обсягом 3–5 тисяч друкованих знаків) з оригінальної літератури іноземною мовою, тематика цих текстів тісно пов’язана з основною темою заняття і слугує базою та мовним матеріалом для активізації усного мовлення.

До загальних вимог до курсу “Іноземна мова за професійним спрямуванням” належать грамотне оформлення мовлення в усній та письмовій формах, правильне з погляду структури та відповідних граматичних вимог складання окремих ділових паперів.

Щодо конкретних вимог, основною є забезпечення вмінь вільного користування відповідною лексикою та правилами її вживання, підвищення загального рівня культури професійного спілкування, можливе лише в широкому соціокультурному контексті. У зв’язку із цим у даному курсі пропонується ретельний лінгвокомерційний та лінгвокраїнознавчий коментар, поряд із вивченням тем, пов’язаних з історією, географією, політикою, економікою, традиціями різних країн.

Види та форми контролю містять розроблені контрольні питання до дисципліни для самоконтролю та самоперевірки знань. На практичних заняттях здійснюється поточний контроль.

Засоби оцінювання: контрольна робота, тест, термінологічний диктант, ділова гра, презентація.

Контрольні роботи проводяться після опрацювання кожного модуля за підручником. Використовуються такі форми самооцінювання: шкала самооцінювання, мовний диктант, підготовка та презентація пробних проектів. Підсумкові тематичні контрольні роботи проводяться перед атестацією, заліком або іспитом. Залік проводиться після закінчення ІІ семестру. Екзамен після ІІІ семестру.

7. Критерії оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни
Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
	Оцінка (бали)	Пояснення за розширеною шкалою
Відмінно	A (90-100)	Відмінно
Добре	B (80-89)	дуже добре
	C (70-79)	Добре
Задовільно	D (60-69)	Задовільно
	E (50-59)	Достатньо
Незадовільно	FX (35-49)	(незадовільно) з можливістю повторного складання
	F (1-34)	(незадовільно) з обов'язковим повторним курсом

Перелік контрольних питань і завдань до модулів підготовлений за такими підручниками та ресурсами:

1. Венкель Т.В. Everyday English. Англійська мова для студентів вищих навчальних закладів. – ч. 1. – Чернівці : Родовід, 2013. – 244 с.
2. Румянцева О.А. Англійська мова для математиків (інтенсивний курс для студентів математичних спеціальностей Інституту математики, економіки і механіки) = English for mathematicians (the intensive course for the students-mathematicians of The Institute of Mathematics, Economics and Mechanics) / О.А. Румянцева, ОНУ імені І.І. Мечникова. – Одеса, 2015. – 145 с.
3. Ніжнік Л.І. English and Computer Science. Навчальний посібник з англійської мови для студентів факультету комп'ютерних наук. / Укл. Л.І. Ніжнік. – Чернівці, 2013. – 188 с.
4. Цинтар Н.В. Basic English for Mathematicians. Навчальний посібник з англійської мови для студентів математичного факультету / Укл. Н.В. Цинтар. – Чернівці, 2013. – 218 с
5. Total English Intermediate (Students' Book)/ R. Roberts. Longman (Pearson Education), 2008. – 176 p.
6. Santiago Remacha Esteras. Infotech. English for Computer Users. Fourth edition. – Cambridge. – 168 p.
7. English Grammar in Use/ Raymond Murphy. A Self-study Reference and Practice Book for Intermediate Students. – 248 p.
8. Evans, V. (1998) Successful Writing. Blackpill: Express Publishing. – 116 p.
9. https://www.britannica.com/science/computer-science
10. https://www.programiz.com/dsa
11. https://medium.com/@john_marsh7/basic-concepts-of-discrete-mathematics-5273e210374c
12. https://learnenglish.britishcouncil.org
13. https://learnenglishteens.britishcouncil.org/
14. https://www.native-english.ru
15. https://www.cambridgeenglish.org
16. https://elt.oup.com/student/headway/?cc=ua&selLanguage=uk
17. https://visuwords.com

7.1. Засоби оцінювання
(за видами діяльності)

1-й семестр

Види діяльності	Кількість завдань (обов'язково)	Максимальна кількість балів (за 1 завдання)	Всього балів
Усна презентація	3	2	6
Додаткове (фахове) читання	1	2	2
Письмове завдання	2	1	2
Модульне тестування	1	5	5
Всього за 1 модуль*:			15
Додаткові завдання			
Індивідуальне (творче) завдання**	1 (за семестр)	5	5
Тест			10
Всього за 1 семестр:			30

2-й семестр

Види діяльності	Кількість завдань (обов'язково)	Максимальна кількість балів (за 1 завдання)	Всього балів
Усна презентація	3	2	6
Додаткове (фахове) читання	1	2	2
Письмове завдання	2	1	2
Модульне тестування	1	5	5
Всього за 1 модуль*:			15
Додаткові завдання			
Індивідуальне (творче) завдання**	1 (за семестр)	5	5
Тест			5
Всього за 1 семестр:			30
Всього за 2 семестр:			30
Заліковий тест			40
Підсумковий контроль			100

3-й семестр

Види діяльності	Кількість завдань (обов'язково)	Максимальна кількість балів (за 1 завдання)	Всього балів
Читання, переклад, аналіз фахового тексту	5	3	15
Письмове завдання	5	1	5
Модульне тестування	1	5	5
Додаткові завдання Індивідуальне (творче) завдання	1	5	5
Всього за 3 семестр 2 модулі по 30 балів			60
Підсумковий тест			40
Залік			100

* протягом кожного семестру – 2 навчальні модулі

** реферат, твір, творчий переклад тощо (студент може отримати таке завдання при умові, що Тема менше 80% обсягу обов'язкового навчального матеріалу здано вчасно

Критерії оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни розроблені кафедрою іноземних мов для природничих факультетів Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича

7.2. Форми поточного та підсумкового контролю

Оцінювання письмових робіт:

- контрольні підсумкові тести;
- переклад, диктант-переклад

«5» (A) - до 2 помилок;
«4», «4-» (B,C) - до 3-8 помилок;
«3», «3-» (D,E) - 8-12 помилок;
«2», «2-» (FX,F) - більше 12 помилок.

(Примітка: в граматичних завданнях та письмовому перекладі 2 орфографічні помилки прирівнюються до однієї граматичної)

Розподіл балів, які отримують студенти

Поточне оцінювання *(аудиторна та самостійна робота)*								Сума
Змістовий модуль №1				Змістовий модуль № 2				
Т1.1	Т1.2	Т1.3	Т1.4	Т2.1	Т2.2	Т2.3	Т2.4	
4	3	4	4	4	3	4	4	30

Поточне оцінювання *(аудиторна та самостійна робота)*								Кількість балів (залік)	Сумарна кількість балів
Змістовий модуль №1				Змістовий модуль № 2					
Т3.1	Т3.2	Т3.3	Т3.4	Т4.1	Т4.2	Т4.3	Т4.4		
4	3	4	4	4	3	4	3	40	100

Т1, Т2 ... – теми змістових модулів.

Приклад для екзамену

Поточне оцінювання *(аудиторна та самостійна робота)*								Кількусть балів	Сумарна кількість балів
Змістовий модуль №1				Змістовий модуль № 2				(екзамен)	
Т1.1	Т1.2	Т1.3	Т1.4	Т2.1	Т2.2	Т2.3	Т2.4		
8	8	8	6	8	8	8	6	40	100

Т1, Т2 ... – теми змістових модулів.

8. Рекомендована література

8.1. Базова (основна)

1. Венкель Т.В. Everyday English. Англійська мова для студентів вищих навчальних закладів. – ч. 1. – Чернівці : Родовід, 2013. – 244 с.
2. Цинтар Н.В. Basic English for Mathematicians. Навчальний посібник з англійської мови для студентів математичного факультету / Укл. Н.В. Цинтар. – Чернівці, 2013. – 218 с
3. Total English Intermediate (Students' Book)/ R. Roberts. Longman (Pearson Education), 2008. – 176 p.

4. Santiago Remacha Esteras. Infotech. English for Computer Users. Fourth edition. – Cambridge. – 168 p.
5. English Grammar in Use/ Raymond Murphy. A Self-study Reference and Practice Book for Intermediate Students. – 248 p.

8.2. Допоміжна

6. Ніжнік Л.І. English and Computer Science. Навчальний посібник з англійської мови для студентів факультету комп'ютерних наук. / Укл. Л.І. Ніжнік. – Чернівці, 2013. – 188 с.
7. Румянцева О.А. Англійська мова для математиків (інтенсивний курс для студентів математичних спеціальностей Інституту математики, економіки і механіки) = English for mathematicians (the intensive course for the students-mathematicians of The Institute of Mathematics, Economics and Mechanics) / О.А. Румянцева, ОНУ імені І.І. Мечникова. – Одеса, 2015. – 145 с.
8. Evans, V. (1998) Successful Writing. Blackpill: Express Publishing. – 116 p.
9. Тіллі, Роберт. Спілкування К.: Знання, 2010. — 160 с.
10. Тіллі, Роберт. Телефонні переговори К.: Знання, 2010. — 160 с.
11. Тіллі, Роберт. Ділове листування К.: Знання, 2010. — 160 с.
12. Тіллі, Роберт. Презентації К.: Знання, 2010. — 160 с.
13. New Round-up 3: English Grammar Practice. Students' book./ V. Evans, J.Dooly
14. Swan M. Practical English Usage. Oxford, 2005. — 688 p.

6. Інформаційні ресурси

1. https://www.britannica.com/science/computer-science
2. https://www.programiz.com/dsa
3. https://medium.com/@john_marsh7/basic-concepts-of-discrete-mathematics-5273e210374c
4. https://learnenglish.britishcouncil.org
5. https://learnenglishteens.britishcouncil.org/
6. https://www.native-english.ru
7. https://www.cambridgeenglish.org
8. https://elt.oup.com/student/headway/?cc=ua&selLanguage=uk
9. https://visuwords.com